

PIETRA DIVALLE

Floor

PIETRA DIVALLE

Floor

PIETRA DI VALLE





Tradizione rinnovata

Renewed tradition / Tradition renouvelée /
Eine wiederbelebte Tradition / Tradición renovada

Ispirata alle pietre della Valmalenco, estratte e trasformate secondo un'antica tradizione, Pietra di Valle racchiude già nel nome l'unicità di una superficie e di una cultura artigianale profondamente radicate nel territorio italiano. Manualità e precisione nelle tecniche di lavorazione sono gli attributi che conferiscono a questa pietra il suo carattere originale, visibile in una tessitura lamellare disposta su piani paralleli. Peculiarità che, insieme ai suoi molteplici cromatismi, si trasformano in una materia in gres porcellanato tecnica e performante, per un habitat contemporaneo versatile e sostenibile.

Inspired by Valmalenco stone, extracted and processed according to an ancient tradition, the name Pietra di Valle in itself conveys the uniqueness of a surface and artisan culture deeply rooted in the Italian territory. Manual skill and precision in the processing techniques are the attributes that give this stone its original character, visible in its lamellar grain arranged in parallel layers. A peculiarity which, along with its many colours, makes it a technical and functional ceramic porcelain, for a versatile and sustainable contemporary habitat.

Inspirée des pierres de la Valmalenco, extraites et travaillées selon une ancienne tradition, Pietra di Valle cache derrière son nom l'unicité d'une surface et d'une culture artisanale profondément ancrées dans le territoire italien. L'habileté manuelle et la précision des techniques de fabrication sont les éléments qui donnent à cette pierre son caractère original, visible dans une texture lamellaire disposée sur des plans parallèles. Des particularités qui, avec ses nombreuses couleurs, se transforment en une matière en grès cérame technique et performante, pour un habitat contemporain polyvalent et durable.

Inspiriert von den Steinen des Valmalenco-Tals, die nach einer antiken Tradition abgebaut und verarbeitet werden, wird schon im Namen Pietra di Valle die Einzigartigkeit einer Handwerkskultur ausgedrückt, die tief im italienischen Boden verwurzelt ist. Handfertigkeit und Präzision in den Bearbeitungstechniken sind jene Merkmale, die diesem Stein seinen originellen Charakter verleihen, der in einer lamellenartigen, auf parallelen Ebenen angeordneten Struktur sichtbar wird. Besonderheiten, die sich in Kombination mit den zahlreichen Farbtönen zu einer Materie aus technischem und leistungsstarkem Feinsteinzeug verwandeln, die für die vielseitige und nachhaltige Gestaltung von Wohnräumen geeignet ist.

Pietra di Valle, ispirada en las piedras de Valmalenco, extraídas y transformadas según una antigua tradición, encierra en su propio nombre la singularidad de una zona y de una cultura profundamente arraigadas en el territorio italiano. Trabajo manual y precisión en las técnicas de elaboración son las cualidades que confieren a esta piedra su carácter original, visible en un tejido laminar dispuesto en planos paralelos. Se trata de una particularidad que, junto a sus numerosos cromatismos, la transforman en un gres porcelánico técnico y de elevado rendimiento, para un hábitat contemporáneo versátil y sostenible.

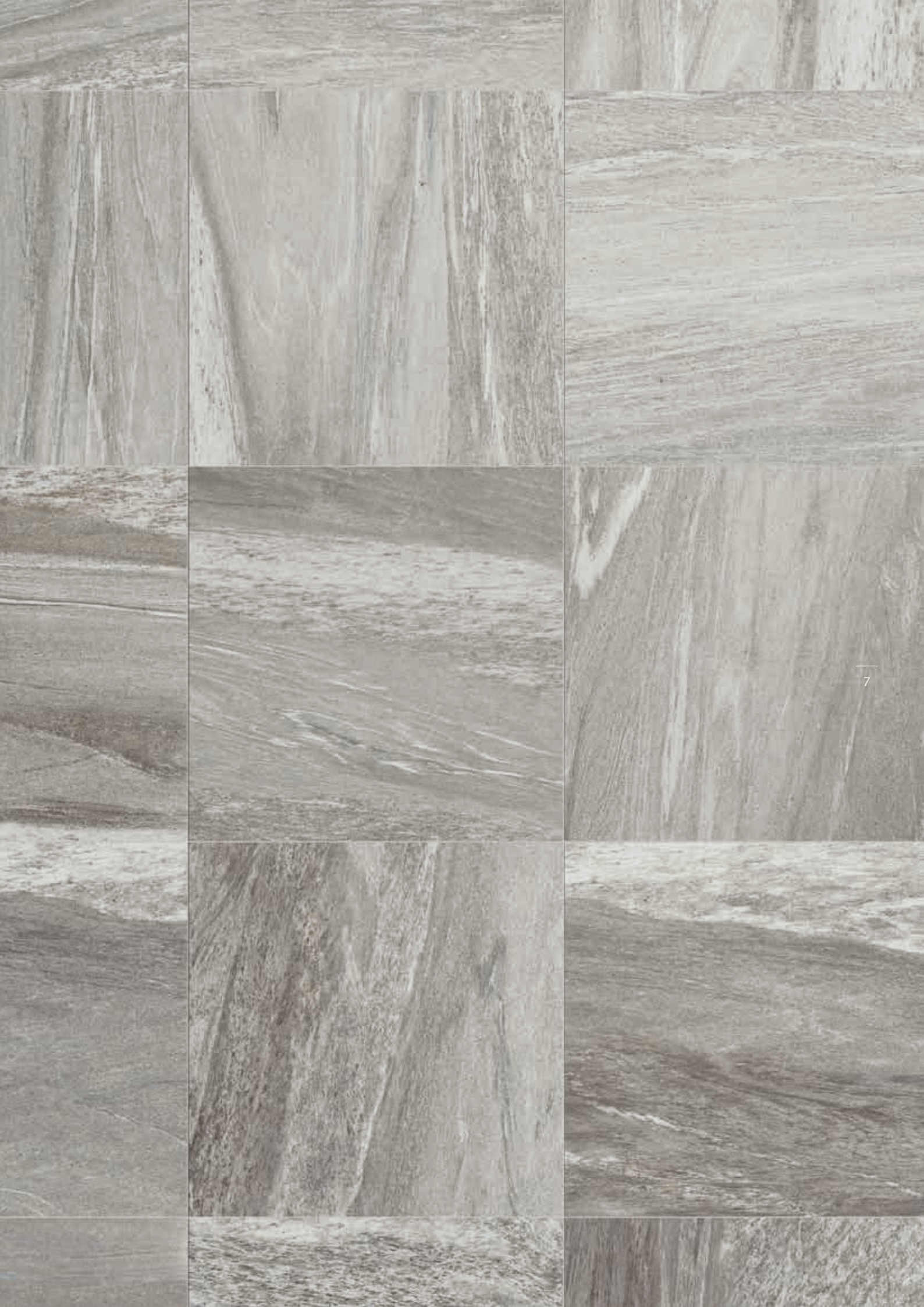
Pietra di Valle Fango





Pietra di Valle Fango





Pietra di Valle Gesso





Pietra di Valle Grafite





Pietra di Valle Argilla



PIETRA DI VALLE

gesso



fango



60x60 30x60
23⁵/₈" x 23⁵/₈" 11⁶/₈" x 23⁵/₈"

argilla



FLOOR



058

- 10001609** Pietra di Valle Gesso 60x60
- 10001608** Pietra di Valle Argilla 60x60
- 10001607** Pietra di Valle Fango 60x60
- 10001606** Pietra di Valle Grafite 60x60



054

- 10001613** Pietra di Valle Gesso 30x60
- 10001612** Pietra di Valle Argilla 30x60
- 10001611** Pietra di Valle Fango 30x60
- 10001610** Pietra di Valle Grafite 30x60



128

- 10001623** Pietra di Valle Gesso Mosaico 5x5 30x30
- 10001622** Pietra di Valle Argilla Mosaico 5x5 30x30
- 10001621** Pietra di Valle Fango Mosaico 5x5 30x30
- 10001620** Pietra di Valle Grafite Mosaico 5x5 30x30



158

Battiscopa

- 10001627** Pietra di Valle Gesso 7,5x30
- 10001626** Pietra di Valle Argilla 7,5x30
- 10001625** Pietra di Valle Fango 7,5x30
- 10001624** Pietra di Valle Grafite 7,5x30

grafite



Technical Specifications

GRADO DI STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADE VARIATIONS / VARIATION DES NUANCES DE LA COULEUR

ÄNDERUNG BEI DEN FARBENTONALITÄTEN / VARIACIÓN EN LOS MATICES DE COLOR



V1 = Aspetto uniforme
Uniform appearance / Aspect uniforme /
Gleichförmiges aussehen / Apariencia uniforme



V3 = Variazione moderata
Moderate variation / Variation modeste /
Mäßige variation / Variación moderada



V2 = Variazione leggera
Slight variation / Légère variation /
Leichte variation / Variación ligera



V4 = Variazione sostanziale
Substantial variation / Variation substantielle /
Wesentliche Variation / Variación importante



SPESSORE

THICKNESS / EPAISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

Indica lo spessore della piastrella, generalmente varia in base alla tipologia produttiva. In caso di pavimenti levigati o lucidati può subire un'ulteriore diminuzione.

It shows the tile thickness, which changes according to the type of production. In the case of polished or honed floor tiles, thickness can be subjected to a further reduction. / Il indique l'épaisseur du carreau, généralement il change selon la typologie productive. Dans le cas de carreaux poli ou adouci, l'épaisseur peut subir une ultérieure diminution. / Das zeichnet die Masse der Stärke der Fliese, abwechselnd nach Produkte. Die Dicke der polierten Bodenfliesen kann kleiner sein. / Indica el espesor de la baldosa. Generalmente varia según el tipo de producción. En los pavimentos pulidos o abrantados puede sufrir una ulterior disminución.

R9

RESISTENZA SCIVOLAMENTO

SLIP RESISTANCE / RÉSISTANCE À LA GLISSANCE / RUTSCHFESTIGKEIT / RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

Grado di resistenza allo scivolamento. Requisito importante, spesso prescritto, è attribuito alle serie in porcellanato.

Level of slip resistance. Important requisite, often obligatory, which characterizes each porcelain series. / Degré de résistance à la glissance. Il s'agit d'une condition requise importante, souvent prescrite, attribuée à toutes les séries en Grès Cerame. / Maß für die Rutschfestigkeit. Ein wichtiges, oft vorgeschriebenes Merkmal, das für jede Serie in Feinsteinzeug aufgeführt wird. / Valor de resistencia al deslizamiento. Requisito importante, a menudo prescrito. Se atribuye a las series de Gres Porcelánico.



RESISTENZA AL GELO

FROST RESISTANCE / RESISTANCE AU GEL / FROSTBESTÄNDIGKEIT / RESISTENCIA AL HIELO

Pavimento resistente al gelo; può quindi essere posato anche su terrazzi o comunque in esterni.

Frostproof floor tiles; it can therefore also used for terraces or exterior applications. / Carrelage pour sol résistant au gel. Il peut donc être posé aussi sur une terrasse ou en général en extérieur. / Frostfester Fußboden, d.h. er kann auch für Terrassen oder im Außenbereich verwendet werden. / Pavimento resistente a las heladas, por lo tanto puede colocarse también en terrazas o al exterior.



GREEN SMILE

Il marchio "green smile" segnala un atteggiamento etico e responsabile dell'azienda nei confronti dell'ambiente e delle persone che ne fanno parte. I nostri prodotti sono realizzati attraverso processi produttivi all'avanguardia che riducono il consumo di energia e le emissioni di gas nocivi, anche attraverso un attento utilizzo delle materie prime naturali e il parziale recupero degli scarti di produzione senza alterare l'estetica e la qualità del prodotto finale.

The "green smile" marking stands for the company's ethical and responsible attitude with respect to the environment and to the people who are part of it. Our products are created through cutting-edge production processes that reduce energy consumption and emissions of harmful gases, also through the careful use of natural raw materials and the partial recovery of production waste without altering the aesthetics and the quality of the final product. / La marque "green smile" signale un comportement éthique et responsable de l'entreprise envers l'environnement et les personnes qui en font partie. Nos produits sont réalisés à travers des processus de production à l'avant-garde, réduisant la consommation d'énergie et les émissions de gaz toxiques, à l'aide notamment d'une utilisation soignée des matières premières naturelles et de la récupération partielle des déchets de production, sans altérer ni l'esthétique ni la qualité du produit final. / Die Marke "Green Smile" weist auf eine ethische und verantwortungsbewusste Haltung des Unternehmens gegenüber der Umwelt und den Menschen, die in ihr leben. Unsere Produkte werden mit modernsten Herstellungsverfahren hergestellt, die den Energieverbrauch und den Ausstoß gesundheitsschädlicher Gase reduzieren. Dies erfolgt auch durch einen aufmerksamen Gebrauch von natürlichen Rohstoffen und die teilweise Wiederverwendung von Produktionsresten, ohne die Ästhetik und die Qualität des Endprodukts zu beeinträchtigen. / La marca "green smile" indica la postura ética y responsable de la empresa respecto del medio ambiente y de las personas que forman parte de él. Nuestros productos se realizan a partir de procesos productivos vanguardistas que reducen el consumo de energía y las emisiones de gases nocivos, incluso a través de un uso consciente de las materias primas naturales y la recuperación parcial de los residuos de producción sin alterar la estética y la calidad del producto final.

packing list

	Pezzi/Sc	Mq/Sc	Kg/Sc	Sc/Pal	Mq/Pal	Kg/Pal
	Pcs/Box	Sq.M/Box	Kg/Box	Box/Pal	Sq.M/Pal	Kg/Pal
60x60	4	1,44	27,994	30	43,20	839,82
30x60	7	1,26	24,192	40	50,40	967,68
30x30 Mosaico 5X5	6	0,54	9,596	60	32,40	575,76
7,5x30 Battiscopa	22					

Gres Porcellanato Smaltato Gruppo Bla GL (UNI EN 14411-ISO 13006)

Glazed Porcelain Stoneware / Grès Cérame Emaille / Glasiertes Feinsteinzeug / Gres Porcelánico Esmaltado

CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA	NORMA EN 14411 STANDARDS EN 14411	VALORE PRESCRITTO DALLE NORME REQUIRED VALUES VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALOR PRESCRITO POR LAS NORMAS	VALORE CAMPANI CAMPANI VALUES VALEUR CAMPANI CAMPANI WERTE VALOR CAMPANI	
Assorbimento d'acqua Water absorption / Absorption d'eau / Wasseraufnahme / Absorción de agua	EN ISO 10545_3	Eb ≤ 0,5%	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme	
Dimensioni Sizes / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones	EN ISO 10545_2 N ≥ 15 cm	• Lunghezza e larghezza Length and width / Longueur et largeur / Länge und Breite / Longitud y anchura	± 0,6% max ± 2 mm max	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme
		• Spessore Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor	± 5% max ± 0,5 mm max	
		• Rettilineità spigoli Linearity / Rectitude des arêtes / Kantengeradheit / Rectilineidad de los cantos	± 0,5% max ± 1,5 mm max	
		• Ortogonalità Orthogonality / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit / Ortogonalidad	± 0,5% max ± 2 mm max	
		• Planarità Flatness / Planéité / Ebenflächigkeit / Planaridad	± 0,5% max ± 2 mm max	
		Aspetto: percentuale di piastrelle accettabili nel lotto 95% min. / Appearance: percentage of acceptable tiles, per lot 95% min.		
Resistenza alla flessione Bending strength / Resistance a la flexion / Biegezugfestigkeit / Resistencia a la flexión	EN ISO 10545_4	≥ 35 N/mm ²	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme	
Sforzo di rottura Breakage resistance / Contrainte de rupture / Bruchkraft / Esfuerzo de rotura		sp. ≥ 7,5 mm: min 1300 N per Bla	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme	
Resistenza all'abrasione Resistance to abrasion / Résistance à l'abrasion / Abriebfestigkeit tief / Resistencia a la abrasión	EN ISO 10545_7	Richiesta Required / Demandée / Verlangt / Solicitud	PEI 4/5	
Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal expansion coefficient / Coeff. de dilatation thermique lineaire / Wärmeausdehnungskoeffizient / Coef. de dilatación térmica lineal	EN ISO 10545_8	Metodo di prova disponibile Test method available / Méthode d'essai disponible / Verfügbare Testmethode / Método de prueba disponible	< 6,2 MK ¹	
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance / Resistance aux écarts de temperature / Temperatur-wechselbeständigkeit / Resistencia a los cambios térmicos	EN ISO 10545_9	Metodo di prova disponibile Test method available / Méthode d'essai disponible / Verfügbare Testmethode / Método de prueba disponible	Resistenti Resistant / Résistants / Widerstandsfähig / Resistentes	
Determinazione della resistenza al cavillo Determination crazing resistance / Détermination de la résistance au treissillage / Haarrissbeständigkeit / Determinación de la resistencia al cuarteado	EN ISO 10545_11	Richiesta Required / Demandée / Verlangt / Solicitud	Resistenti Resistant / Résistants / Widerstandsfähig / Resistentes	
Resistenza al gelo Frost resistance / Resistance au gel / Frostbeständigkeit / Resistencia al hielo	EN ISO 10545_12	Richiesta Required / Demandée / Verlangt / Solicitud	Resistenti Resistant / Résistants / Widerstandsfähig / Resistentes	
Resistenza a bassa concentrazione di acidi e alcali Resistance to Low Concentrations of Acids and Alkalis / Résistance à basse concentration d'acides et d'alcalins / Widerstandsfähigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Swimmingpoolsalz / Resistencia a baja concentración de ácidos y álcalis	EN ISO 10545_13	Come dichiarato dal produttore See manufacturer's declaration / Comme déclaré par le fabricant / Wie vom Hersteller erklärt / Como declara el fabricante	GLA	
Resistenza ad alta concentrazione di acidi e alcali Resistance to high Concentrations of Acids and Alkalis / Résistance à haute concentration d'acides et d'alcalins / Widerstandsfähigkeit gegen hohe Konzentration von Säuren und Alkalien / Resistencia a alta concentración de ácidos y álcalis		Come dichiarato dal produttore See manufacturer's declaration / Comme déclaré par le fabricant / Wie vom Hersteller erklärt / Como declara el fabricante	GHA	
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to household chemicals and swimming pool salts / Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine / Widerstandsfähigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Swimmingpoolsalz / Resistencia a productos químicos de uso doméstico y sales para piscinas		GB min.	GA	
Resistenza alle macchie di piastrelle smaltate Stain resistance of glazed tiles / Résistance aux taches des carreaux émaillés / Fleckenbeständigkeit von glasierten Fliesen / Resistencia a las manchas de baldosas esmaltadas	EN ISO 10545_14	CLASSE 3 min.	CLASSE 5	
Scivolosità Slip resistance / Nature glissante / Rutschfestigkeit / Resbalamiento	DIN 51130	Dove richiesto Where required / Où il est demandé / So verlangt / Donde solicitado	R9	
	DIN 51097		A	
	B.C.R.A. D.M. 236/89		> 0,40	
	ASTM C1028-2007		> 0,70 DRY > 0,60 WET	
	ANSI A.137.1-2012		> 0,42	

Campani
CERAMICA dal 1957

Kale Italia S.r.l. socio unico
Via Viazza Il Tronco, 45
41042 Fiorano Modenese (MO) / Italia
T +39 0536 816 111
F Italia +39 0536 574970
F Expt. Dpt. +39 0536 579992



info@kaleitalia.com / www.kaleitalia.com
www.ceramicacampani.it